



## VERGABEBEKANNTMACHUNG (UNTER EU-SCHWELLENWERT)

- BAULEISTUNGEN   
LIEFERUNG   
DIENSTLEISTUNG

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

<b>Offizielle Bezeichnung :</b> Autonome Provinz Bozen		
<b>Postanschrift:</b> Silvius-Magnago-Platz 10		
<b>Stadt:</b> Bozen	<b>Postleitzahl:</b>	<b>Land:</b> Italien
<b>Kontaktstelle(n):</b> Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst <b>Bearbeiter</b>		<b>Telefon:</b>
<b>E-Mail:</b> wettbewerbe-11.5@provinz.bz.it		<b>Fax:</b>
<b>Internet-Adresse(n) (falls zutreffend)</b> Hauptadresse des Auftraggebers (URL): <a href="http://www.ausschreibungen-suedtirol.it">http://www.ausschreibungen-suedtirol.it</a> Adresse des Beschafferprofils (URL): <a href="http://">http://</a>		
Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)		
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)		
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: <input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)		

#### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben)	<input type="checkbox"/> Zentrale Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Regionale/lokale Ebene
<input type="checkbox"/> EU-Institutionen	<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts	



**ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND**

**II.1) BESCHREIBUNG**

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags</b>		
79/2012 - TU Stadelhof - 22.01.105.004.01		
<b>II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung</b>		
(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)		
<b>(a) Bauleistung</b> <input type="checkbox"/>	<b>(b) Lieferung</b> <input type="checkbox"/>	<b>(c) Dienstleistung</b> <input checked="" type="checkbox"/>
Ausführung <input type="checkbox"/>	Kauf <input type="checkbox"/>	Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II)
Planung und Ausführung <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers <input type="checkbox"/>	Miete <input type="checkbox"/>	
	Mietkauf <input type="checkbox"/>	
	Eine Kombination davon <input type="checkbox"/>	
Hauptort der Dienstleistung: _____ _____	Hauptlieferort: _____ _____	Hauptausführungsort: Pfatten _____ _____
NUTS-Code: <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="T"/> <input type="text" value="D"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/>		
<b>II.1.3) Beschreibung / Gegenstand des Auftrags</b>		
Vergabe der Dienstleistung: TU - Technische Unterstützung in der Planungs- und Ausführungsphase für die Arbeiten zur Wiedergewinnung des Areals beim ehemaligen Stadelhof in der Örtlichkeit Laimburg/Pfatten		
<b>II.1.4) Nähere Angaben zum Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung</b>		
<b>II.1.5.) Nomenklaturen</b>		
<b>II.1.5.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)</b>		
	<b>Hauptteil</b>	<b>Zusatzteil (falls zutreffend)</b>
<b>Hauptgegenstand</b>	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
<b>Ergänzende Gegenstände</b>	<input type="text" value="7"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="1"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
<b>II.1.5.2) SOA Kategorie</b>		
<b>II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)</b> <span style="float:right"><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>		
<b>II.1.7) Dienstleistung II.1.7.1) Aufteilung in Lose</b> <span style="float:right"><input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein</span>		
(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):		
Nur ein Los <input type="checkbox"/>	Ein oder mehrere Lose <input type="checkbox"/>	Alle Lose <input type="checkbox"/>
<b>II.1.8) Angaben über Varianten/Alternativangebote</b> <span style="float:right"><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</span>		

**II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS**



**II.2.1) Betrag des Auftrags**

Betrag des Auftrags	_____ 121501.4 _____	Währung:	EUR _____
Kosten für die Sicherheit ( <i>bei Bauaufträgen</i> )	_____	Ausschreibungssumme ( <i>bei Bauaufträgen</i> )	_____ Währung: EUR _____

**II.2.1.1) Gesamtausmaß - Informationen**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**II.3) VERTRAGSLAUFZEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG**

Dauer in Monaten:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	oder Tagen:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(ab Auftragsvergabe)
oder	Beginn:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)	
	Abschluss:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		



### ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

#### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

##### III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten (falls zutreffend)

---

---

##### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften (falls zutreffend):

---

---

#### III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

##### III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/Lieferanten sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Ausschreibungsbedingungen

---

---

---

---

---

---

---

---

##### III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

siehe Ausschreibungsbedingungen

---

---

---

---

---

---

---

---

##### III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Ausschreibungsbedingungen

---

---

---

---

---

---

---

---



**III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Ausschreibungsbedingungen

---

---

---

---

---

---

---

---

**III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE**

**III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten**

Ja  Nein

**falls ja**, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

siehe Ausschreibungsbedingungen

---

---

**III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind**

Ja  Nein



### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

#### IV.1) VERFAHRENSART

**IV.1.1) Verfahrensart**

Offenes Verfahren
  Nichtoffenes Verfahren
  Verhandlungsverfahren  
 Unternehmen - Ideenwettbewerb
  Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren
  Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

#### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

**IV.2.1) Zuschlagskriterien** (bitte Zutreffendes ankreuzen)

A) Niedrigster Preis

A1) Prozentueller Abschlag

A2) Einheitspreis

oder

B) das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

B1) die nachstehenden Kriterien

B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung

**IV.2.2) Anwendung des Verfahrens des automatischen Ausschlusses**

no \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### IV.3) VERWALTUNGSANGABEN

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber** (falls zutreffend)

79/2012 \_\_\_\_\_

**IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt von Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen**

Erhältlich bis

Tag:   /   /     (TT.MM.JJJJ) Uhrzeit:   :

Kostenpflichtige Unterlagen  Ja  Nein

**falls ja**, Preis (in Zahlen): \_\_\_\_\_ Währung: \_\_\_\_\_

Angaben zu den Kosten: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Zahlungsbedingungen und -weise: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Uhrzeit:   :

**IV.3.4) Tag der Absendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber (falls bekannt)(bei nichtoffenen Verfahren, Verhandlungsverfahren und beim wettbewerblichen Dialog)**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

**IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**

ES  CS  DS  DE  ET  EL  EN  FR  IT  LV  LT  HU  MT  NL  PL  PT  SK  SL  FI  SV

Sonstige: \_\_\_\_\_

**IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)**

Bis:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten:    oder Tagen:    (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Datum:   /   /     (TT.MM.JJJJ)

Ora: \_\_\_\_\_

Ort (falls zutreffend):

Autonome Provinz Bozen – Amt für Verwaltungsangelegenheiten – 11.5, Silvius-Magnago-Platz 10, 39100 Bozen

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja  Nein

Bieter, deren gesetzliche Vertreter oder eine von den Bietern ermächtigte Person



**ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN**

**VI.1) Zusätzliche Angaben** (falls zutreffend)

---

---

---

---

**VI.2) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

/   /     (TT.MM.JJJJ)





## ANHANG A

### Sonstige Adressen und Kontaktstellen

#### I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
<b>Kontaktstelle(n):</b>		Telefon:
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

#### II) A.II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
<b>Kontaktstelle(n):</b>		Telefon:
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

#### III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
<b>Kontaktstelle(n):</b>		Telefon:
<b>Bearbeiter</b>		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		